KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 april 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de modaliteiten voor de registratie van huwelijksbureaus", heeft op 27 april 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 22 avril 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant fixation des modalités d'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial", a donné le 27 avril 1993 l'avis suivant :

I. Algemene opmerkingen.

1. Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt het volgende aangevoerd :

> "Etant donné que l'arrêté royal devrait entrer en vigueur en même temps que la loi du 9 mars 1993 et que celle-ci entrera en vigueur un mois après sa publication au Moniteur belge, je vous saurais gré de bien vouloir remettre votre avis dans un délai de trois jours, sous le bénéfice de l'urgence invoquée conformément à l'article 3 § 1 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973".

2. Het ontwerp geeft uitvoering aan de artikelen 2 en 17 van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren.

Naar luid van artikel 17 treedt artikel 2 in werking op de door de Koning te bepalen datum. Die inwerkingstelling moet logischerwijs de bepalingen van het ontwerp voorafgaan. Eenvoudigheidshalve late men het ontwerp aanvangen met een artikel 1, te stellen als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen treedt in werking op 1 september 1993. Artikel 2, tweede lid, van dezelfde wet treedt in werking op 25 mei 1993".

De artikelen van het ontwerp moeten dan worden vernummerd en artikel 4, dat artikel 5 wordt, wordt beperkt tot de inwerkingtreding van de andere artikelen van het voorliggend besluit. Men schrijve dan :

"Artikel (5).-
De artikelen (2) tot (4) van dit besluit treden in werking op 25 mei 1993".

II. Bijzondere opmerkingen.

Opschrift.

Duidelijkheidshalve schrijve men :

"Koninklijk besluit betreffende de registratie van huwelijksbureaus".

Artikel 1.

Indien wordt ingegaan op de suggestie gedaan onder punt 2 van de algemene opmerkingen, schrijve men de inleidende zin van paragraaf 1 als volgt :

"Artikel (2).-
§ 1. De aanvragen tot het bekomen van de registratie bedoeld in artikel 2 van dezelfde wet, worden schriftelijk ...".

Om beter het onderscheid tussen het 1° en het 3° aan te geven, schrijve men in 1° :

"1° indien een natuurlijke persoon aan huwelijksbemiddeling doet, zijn naam, voornaam, geboorteplaats en- datum, alsmede zijn woonplaats;".

Het 2° dat ook op de rechtspersonen van toepassing is, wordt beter als een 3° opgenomen.

In overeenstemming met het tekstvoorstel voor het 1°, schrijve men in het 3°, dat het 2° wordt :

"2° indien een rechtspersoon aan huwelijksbemiddeling doet, de benaming en de maatschappelijke zetel van het huwelijksbureau, alsook de identiteit van de bestuurders, zaakvoerders of andere gevolmachtigden;".

In paragraaf 3 schrijve men : "Elke wijziging betreffende de gegevens bedoeld in § 1 ...".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt artikel 2 te redigeren als volgt :

"Artikel (3).-

De Minister van Economische Zaken geeft kennis van het registratienummer binnen twee maanden na ontvangst van alle gegevens en bescheiden bedoeld in artikel 1, §§ 1 en 2.

Hij meldt binnen een gelijke termijn de ontvangst van de overeenkomstig artikel 1, § 3, meegedeelde wijzigingen".

I. OBSERVATIONS GENERALES.

1. Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

> "Etant donné que l'arrêté royal devrait entrer en vigueur en même temps que la loi du 9 mars 1993 et que celle-ci entrera en vigueur un mois après sa publication au Moniteur belge, je vous saurais gré de bien vouloir remettre votre avis dans un délai de trois jours, sous le bénéfice de l'urgence invoquée conformément à l'article 3 § 1 des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973".

2. Le projet constitue une mise en oeuvre des articles 2 et 17 de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial.

Aux termes de l'article 17, de cette loi, l'article 2 entrera en vigueur à la date fixée par le Roi. Cette mise en vigueur devrait, logiquement, précéder les dispositions du projet. Dans un souci de simplification, il y aurait lieu d'insérer au début du projet un article 1er, à rédiger comme suit :

"Article 1er.-

L'article 2, alinéa 1er, de la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial entre en vigueur le 1er septembre 1993. L'article 2, alinéa 2, de la même loi entre en vigueur le 25 mai 1993".

Il conviendrait, dès lors, de modifier la numérotation des articles du projet, et l'article 4, qui devient l'article 5, sera limité à l'entrée en vigueur des autres articles du présent arrêté. Il y aurait donc lieu d'écrire :

"Article (5).-

Les articles (2) à (4) du présent arrêté entrent en vigueur le 25 mai 1993".

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Dans un souci de clarté, il conviendrait d'écrire :

"Arrêté royal relatif à l'enregistrement des entreprises de courtage matrimonial".

Article 1er.

Si la suggestion, faite sous le point 2 des observations générales est retenue, il y aura lieu de rédiger la phrase introductive du paragraphe 1er comme suit :

"Article (2).-

§ 1er. Les demandes tendant à obtenir l'enregistrement visé à l'article 2 de la même loi, sont introduites par écrit ...".

Afin de mieux faire ressortir la distinction entre le 1° et le 3°, il conviendrait d'écrire au 1° :

"1° s'il s'agit d'une personne physique exerçant une activité de courtage matrimonial, ses nom, prénom, lieu et date de naissance ainsi que son domicile;".

Le 2° étant applicable également aux personnes morales, il serait préférable de le faire figurer dans cet article sous la forme d'un 3°.

Conformément à la proposition de texte faite pour le 1°, il conviendrait d'écrire au 3°, qui devient le 2° :

"2° s'il s'agit d'une personne morale exerçant une activité de courtage matrimonial, la dénomination et le siège social de l'entreprise de courtage matrimonial, ainsi que l'identité des administrateurs, gérants ou autres fondés de pouvoir;".

Dans le texte néerlandais du paragraphe 3, il y aurait lieu d'écrire : "Elke wijziging betreffende de gegevens bedoeld in § 1 ...".

Article 2.

Il est proposé de rédiger l'article 2 comme suit :

"Article (3).-

Le Ministre des Affaires économiques notifie le numéro d'enregistrement dans les deux mois de la réception de toutes les données et de tous les documents visés à l'article 1er, §§ 1er et 2. Dans un même délai, il accuse réception des modifications communiquées conformément à l'article 1er, § 3".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.